

***BEYOND***

***BABEL***

ISSUE 3, 2016

Department of Languages and Literary Studies,  
Babcock University, Ilishan-Remo

# **EDITORIAL**

I am glad the third edition of this journal is right here in your hands; Praise God Almighty!

This edition features eighteen (18) well researched and peer-reviewed papers by reputable scholars. The contributions cover a wide spectrum of disciplines in the humanities, including English language, literature, African indigenous knowledge and oral literature, French language and literature, gender and women studies, legal studies, cultural and African studies. From the rich texture of the scholarly contributions, it is clear that this journal is advancing its avowed commitments to expanding the frontiers of knowledge and to serve as a model forum for contemporary intellectual discourse. It is strongly hoped that the current advancement in scholarship will be deepened and in fact, enlarged to cover wider dimensions of knowledge in succeeding editions.

Relax and enjoy it!

Ezinwanyi E. ADAM, PhD

Editor

***BEYOND***

***BABEL***

ISSUE 3, 2016

Department of Languages and Literary Studies,  
Babcock University, Ilishan-Remo,



Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria

© 2016 Department of Languages and Literary Studies

All right reserved. No part of this publication may be reproduce, stored in a retrieval system or recording or otherwise transmitted or transcribed or translated in any form or by any means electronic, mechanical,

photocopying, without the prior written permission of the publisher or author.

A Publication of the Department of Languages and Literary Studies  
Babcock University, Ilishan-Remo  
Ogun State, Nigeria  
Email: [beyondbabel@yahoo.com](mailto:beyondbabel@yahoo.com)

ISSN: 978-065595

**Printed and Published by**  
Babcock University Press  
Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria.  
Tel: +234 (0) 805 829 9445  
Email: [bupress@babcock.edu.ng](mailto:bupress@babcock.edu.ng)

**BEYOND BABEL, ISSUE 3, 2016**  
Departmental Journal of Language and Literary studies,  
Babcock University

**Call for Papers: Volume 4, 2017**  
*Beyond Babel*, published by Babcock University Press, a Departmental Journal of Languages and Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Nigeria, is a refereed, peer-reviewed,

journal which seeks to reflect developments in the general fields of English and French Studies: Language and Linguistics, Applied Linguistics, Literatures and Culture of the English-and-French-speaking countries. The journal therefore provides a forum in which scholars working within any subfield of English and French studies can address a cross-section of the field. As a Bilingual/interdisciplinary journal, *Beyond Babel* represents the best emerging research and scholarship from teacher-scholars working within all institutional types, and appeals to a broad, informed readership within English, French and literary studies.

#### Call for Paper and Instructions to Authors

1. Submit manuscripts and cover letters to: [beyondbabel@yahoo.com](mailto:beyondbabel@yahoo.com). Follow the current (6<sup>th</sup>) edition of the MLA Handbook or Chicago Manual or APA.
2. Manuscripts must be in Microsoft Word. Doc.
3. Manuscripts should not exceed 7,000 words, including abstract and references.
4. Manuscripts must be written in English or French, double-spaced, including quotations and references, and employ a 12-point Times New Roman font.
5. All abbreviations and acronyms should be spelled out in full the first time they appear in the manuscript text.
6. All manuscripts must include a brief but informative abstract. The abstract should not exceed 200 words and should describe the scope of the work and the main findings. References to the literature should not be included in the abstract.
7. A set of 5 keywords should follow the abstract to assist in indexing the article. These should not duplicate words appearing in the title and should be listed in order of importance.
8. Submissions should either add new knowledge or challenge received opinion through a well-defined inquiry into one of the

- above areas, and should demonstrate in the process an explicit awareness of prior scholarship on the subject at hand.
9. Essays should illustrate a critical or a linguistic or pedagogical theory or problem that can be applied to other cases/situations.
  10. Manuscripts must not be previously published or under consideration elsewhere.
  11. Submissions should be otherwise free of internal references to the author's identity.

## **EDITORIAL BOARD**

**General Editor**  
Solomon Iguanre

**Editor**  
Ezinwanyi Adam

**Associate Editors**  
Segun Osayomi

Akin Adisa

**Production Editor/Business Managers**

Ezinwanyi Adam

Cyril Hanoukoume Kparou

Goodseed Ochulor

**Editorial Advisory Board**

F.B.O. Akporobaro: Babcock University

Wale Osisanwo: Babcock University

Lekan Oyeleye: University of Ibadan

Benedicte Ledent; University of Liege

Ademola Dasylva: University of Ibadan

Babatunde Ayeleru: University of Ibadan

Niyi Osundare: University of New Orleans

Adeleke Adeeko: The Ohio State University

Mary Kolawole: Kwara State University

Molara Ogundipe: University of Port Harcourt

Bola Sotunsa: Babcock University

Bunmi Idowu: Babcock University

Samuel Babatunde: Tai Solarin University of Education

**BEYOND BABEL, ISSUE 3, OCTOBER 2016**

**Table of Contents**

1. **Adam, Ezinwanyi E., PhD & Yewande Funmilayo Osogbiye:**  
Representing Subjugation of Female Gender and its Variant Forms in  
Buchi Emecheta's *Second Class Citizen*. - - - 1



2. **Raji, Tolulope Olabimpe:** A Virtual Study of Different Scholars Varieties of English Language Used In Nigeria. - - - 18
3. **Adisa, Akinkorede Somana & Muritala, Shuaib A.:** Aminata Sow Fall et Les Effets de la Polygamie. - - - 28
4. **Idowu, Olubunmi A., PhD.:** From Orality to Literacy: A lexical Semantic Study of Select Yoruba Proverbs. - - - 42
5. **Ohwovoriole, Felicia PhD.:** The Epic in Nollywood: Collective Knowledge and the Reaffirmation of Cultural History. - - - 63
6. **Isa, Bayo & Abdulmalik, Ismail:** L'anglais et le Français: Quelles Leçons Sociolinguistiques Peut-On En Retirer ? - - - 79
7. **Isa, Bayo & Abdulmalik, Ismail:** Some Sociolinguistic Phenomena In Some Selected Francophone African Fictions: A Socio-critical Review. - - - 96
8. **Akano, Reuben Kehinde:** Paradigm of Existence, Nationhood and Obsessive Materialism in Ben Okri's *The Famished Road* - - - 117
9. **Romanus Aboh & Prince Wekpa:** Nigerian English in an American Novel: Constructing Nigerian Identity in Mary Specht's *Migratory Animals* - - - 132
11. **Okata G.N. & Owolabi J.O.:** Language and the Brain: The Speech Error and Repair Mechanism - - - 151
12. **Kparou, Hanoukoume Cyril:** Postulats Des Universaux et la Problematique des Constructions a Double Objet - - - 174

13. **Adebua, Babatunde Olanrewaju:** The Literary Representation of Spiritual Experiences in Christopher Marlowe's *Dr. Faustus* - - - 197
14. **IDOWU, Olubunmi:** Modality and Attitude in Osundare's *Two Plays:* A Stylistic Study - - - 217
15. **James, Louisa & Ekundayo, Vera:** Examining the Contributions Of The Public Complaints Commission And The Code Of Conduct Tribunal In The Delivery Of Justice In Nigeria - - - 237
16. **Rabiu, Iyanda.O & Adisa, Akinkorede S.:** Yoruba Oral Narratives: Context, Implications and Prospects. - - - 260
17. **Babatunde, Samuel Olufemi** Le Militantisme dans *Le Docker Noir* (1956) De Sembène Ousmane. - - - 279
18. **Tobalase, Adegbite O.** Portrayal of Corruption in Femi Osofisan's *Birthdays Are Not For Dying* - - - 313

## **Contributors**

**Adam, Ezinwanyi E.** PhD. Department of Languages and Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, P.M.B. 21244, Ikeja, Lagos, Nigeria.

**Osogbiye, Yewande Funmilayo.** Department of Languages and

Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, P.M.B. 21244, Ikeja, Lagos, Nigeria.

**Raji, Tolulope Olabimpe.** Registrar, Gateway Polytechnic, Saapade, Ogun State.

**Tobalase, Adegbite O.** PhD, MIOE. Department of Languages and Literary Studies, Adeleke University, Ede State of Osun, Nigeria.

**Adisa, Akinkorede Somana.** Department of Languages and Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria.

**Muritala, Shuaib A.** Department of Languages and Literary Studies, Babcock University, Ilishan- Remo, Ogun State, Nigeria.

**Ohwovoriole, Felicia** PhD. Department of English, University of Lagos, Akoka-Yaba, Lagos, Nigeria.

**Isa, Bayo.** Department of French, University of Ilorin, Ilorin, Kwara State, Nigeria.

**Abdulmalik, Ismail.** Department of French, University of Ilorin, Kwara State, Nigeria.

**Reuben Kehinde Akano.** Kwara State University, Malete, omotwins@gmail.com

**Adebua, Babatunde O.,** PhD. Department of Languages and

Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria.

**Romanus, Aboh.** University of Uyo, Uyo, Akwa Ibom State, Nigeria. romeaboh@gmail.com

**Prince Wekpa.** Department of English, University of Uyo, Uyo, Akwa Ibom State, Nigeria. rukelidprince@gmail.com.

**Okata, Gift N., PhD.** Department of Languages and Literary Studies, Faculty of Education and Humanities, Babcock University, Nigeria. email: okatag@babcock.edu.ng, gift1798@yahoo.com.

**Owolabi, Joshua O.** Department of Anatomy, Ben Carson School of Medicine, Babcock University, Nigeria mail: olaowolabi001@yahoo.com.

**Kparou Hanoukoume Cyril, PhD.** Department of Languages and Literary Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria.

**James, Louisa, LL.M .** Department of International Law and Security Studies, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria. Email: Jamesl@babcock.edu.ng

**Ekundayo, Vera.** LL,M. Department of Private and Commercial Law, Babcock University, Ilishan-Remo, Ogun State, Nigeria.

**Rabiu, Iyanda.O.,** Osun State University, College of Humanities

and Culture, Department of Languages and Linguistics,  
Osogbo. Nigeria, rabiuiyanda@uniosun.edu.ng

**Babatunde, Samuel Olufemi.** *DLitt et Phil.* Department of  
French, Tai Solarin University of Education, Ijebu-Ode,  
Nigeria.